



Ukrainian Catholic Church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

684 Alta Vista Place, Perth Amboy, NJ 08861

Pastor: Rev. Ivan Turyk,; Deacon: Rev. Deacon Paul Makar

Choir Director: Mrs. Alla Korostil; School Principal: Mrs. Lissette Shumny

Parish Website: assumptioncatholicchurch.net

Parish Email: assumptionchurch@verizon.net

Pastor's Email: aphinagor@hotmail.com

Rectory: Phone: 732-826-0767 Pastor's Cellphone: 202-368-2408

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 a.m. - 2:00 p.m. (Wednesday - closed)

Assumption Catholic School

380 Meredith St., Phone: 732-826-8721

School Website: assumptioncatholicschool.net

School Office Email: ACSooffice@assumptioncatholicschool.net

Convent of Sisters Servants of the Lord and Virgin of Matara, SSVM

Phone: 908-956-2434, Convent Email: m.veronika@servidoras.org Superior - Mother Veronika

VOL. XLX - 12

5TH SUNDAY OF THE GREAT FAST

MARCH 22, 2026

Epistle Heb 9:11-14; Gospel Mk 10:32-45; TONE 8

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK

5th Sunday of the Great Fast, March 22, 2026

9:00 AM - Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

11:30 AM - Lit. + Elizabeth Baidy

r/by Sr. Mary Catherine, O.P.

Tuesday, March 24, 2026

6:30 PM - Stations of the Cross (English)

Wednesday, March 25, 2026

ANNUNCIATION OF THE THEOTOKOS

8:45 AM - Lit. Special Intention Sr. Yosaphata, M.S.M.G.

r/by ACS teachers and staff

6:30 PM - Stations of the Cross (Ukrainian)

Friday, March 27, 2026

6:30 PM - Presanctified Liturgy

Saturday, March 28, 2026

9:00 AM - Lit. + Olga (1 yr.) r/by daughter, Maria

5:00 PM - Lit. + Richard Schlossbach

r/by Kwiecinski Family

Palm Sunday, March 29, 2026

Epistle Heb 9:11-14; Gospel Mk 10:32-45

9:00 AM - Lit. + Roman & Irene Ambrozewycz

r/by Roman & Cathy

11:30 AM - Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

5th Sunday of Lent - Mary of Egypt.

We sing at our presanctified Liturgies: "*Taste and see the goodness of the Lord!*" Let us rejoice in the wonderful gift of all human life, especially the preborn, the elderly, the sick and the disabled! Let us repent of all that fails to sing God's praises in thanksgiving for life and like St. Mary of Egypt "Let us commend (entrust) ourselves, each other and our whole life to Christ Our God"

Paska/Bread Sale

There will be a Paska/Bread Sale on Thursday April 2nd. Please sign up on the order sheet in the vestibule or call the rectory at 732-826-0767. Pickup between 5pm and 8 pm on April 2nd or Good Friday April 3rd after Vespers. Paska \$17, Small braided loaf \$7. If you cannot pickup on those days please let us know. Orders not picked up by Saturday will be sold unless other arrangements are made. Pre-orders only, last day to order is Sunday March 29th. Any questions please email Colette at Ketn@comcast.net

Lenten Mission.

Our Lenten Mission will be led by Fr. Yuriy Kozlovsky, Director of the St. Gabriel Institute in Washington, DC, an educational initiative dedicated to forming leaders for Church communications, diplomacy, and international engagement. I encourage everyone—from the youngest to the oldest—to participate in this time of spiritual renewal. Fr. Yuriy is accompanied by students from the St. Gabriel Institute, who will give a short presentation during Coffee Hour following the 9:00 a.m. Divine Liturgy. All are welcome.

Easter Workshop Pysanka

The event was held at our parish last Sunday and sponsored by UNWLA, Branch 135, NJ. May our Pysanka remind us that there is a life after death. As the dead egg comes out with new life, similarly, Risen Lord is coming out of the empty tomb.

Coffee Hour.

We sincerely thank our Coffee Hour volunteers for providing us with this expression of congregational hospitality and the opportunity for extended Christian fellowship! God bless you for your generosity and hospitality

Flowers for the Great Tomb and Easter

Each year, many people visit our parish on Good Friday and Holy Saturday to pray at the Tomb of the Lord. This year, the Sisters would like to decorate the Tomb using only white roses.

Parishioners are invited to donate a white rose or a bouquet of white roses during Holy Week (Tuesday, March 31 - Thursday morning, April 2) and leave them in the church vestibule. You may also make a monetary donation for flowers using the envelopes available at the back of the church.

After the veneration of the Tomb, the flowers will be reused for the Easter Services as a symbol of Christ's Resurrection.

Sviachene - Easter Dinner

Join us for our annual Parish Easter Dinner on Sunday, April 19, 2026, in the school hall following the 10:00 AM Divine Liturgy (one liturgy only).

Enjoy traditional foods including ham, kobasa, eggs, paska, salads, and more.

Tickets: \$25 adults | \$15 children | Free under 5

\$40 at the door

Available TODAY in the vestibule, at coffee hour, or by calling the rectory. Reserve a table with 8+ tickets

Featuring a special youth theatrical play on our parish's history

Church Donation

\$500 - Joseph Britton

Easter Egg Hunt.

Join us on Palm Sunday, March 29 at the 9:00 am and 11:30 am Liturgies Mass for an Easter Egg Hunt! Eggs will be hidden in two separate areas on the grounds of our parish. One area will be for the Preschool - 2nd Grade age group, and the second area for the 3rd Grade and older! We have over 1,000 eggs with treats in them AND 10 Eggs that contain a special MONEY surprise! The event is sponsored by the parish Holy Name Society.

Parish catechesis for March:

- **March 29** - young adults, over 18 years old, Sunday 11:15 am - 12:30

Assumption School Open House

Our parish, Assumption Catholic School (ACS) warmly invites prospective families to experience the difference of a Christ-centered education at our Open House -

Thursday, March 26th 1-7pm

Call: 732-826-8721

Visit: www.assumptioncatholicschool.net

Join us and see how Assumption Catholic School can be the foundation for your child.

Holy Week and Pascha Schedule 2026



Holy Monday, March 30

6:30 p.m. - Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts

Holy Tuesday, March 31

6:30 p.m. - Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts

Holy Wednesday, April 1

6:30 p.m. - Stations of the Cross

Holy Thursday, April 2

6:30 p.m. - Matins, Reading of the Twelve Passion Gospels.

Good Friday, April 3

9:00 a.m. - Vespers and Procession and

Exposition of the Holy Shroud

(School children and choir "Boyan" will sing)

7:00 p.m. - Jerusalem Matins

(Our cantor Kenneth with his wife Nancy and men of Holy Name Society sing the service)

The church will be open until 12 p.m. for the veneration of the Shroud (Plaschanytsia)

Holy Saturday, April 4

1:00 p.m. - 4:00 p.m. Confessions in the Church
Mitred Archbishop Peter Waslo will be hearing confessions.

2:00 p.m. - Blessing of Easter Baskets in the School Hall

4:00 p.m. - Blessing of Easter Baskets in the School Hall

5:00 p.m. - Blessing of Easter Food Baskets outside on church grounds, weather permitting.

6:30 p.m. - Nadhrobne (Prayer at the Tomb)

7:00 p.m. - Procession & Resurrection Matins

Easter - Pascha Sunday, April 5

9:00 a.m. - Divine Liturgy in Ukrainian

(Blessing of Easter Baskets outside the church)

11:30 a.m. - Divine Liturgy in English



Discover a School Where Faith, Excellence, and Community Grow Together Thursday, March 26th 1-7pm

Our parish, Assumption Catholic School (ACS) warmly invites prospective families to experience the difference of a Christ-centered education at our Open House. Step inside our welcoming school, enjoy student-led tours, meet our Principal and dedicated staff, and see firsthand how ACS nurtures academic excellence, character, and faith in every child. Light refreshments will be served.

Why Assumption Catholic School?

- Founded in 1963 with a proud tradition of excellence
 - Fully accredited by Cognia
 - Serving students from Pre-K (age 3) through Grade 8
 - A diverse, supportive community grounded in Catholic values
 - Before and After Care programs to support working families
- At ACS, we don't just educate minds—we form confident, compassionate young leaders ready to serve and succeed.

Call: 732-826-8721

Visit: www.assumptioncatholicschool.net

Even Lent knows how to lighten up... a little joy goes a long way

Why did the choir bring a ladder to practice?

To reach the high notes!

What kind of car does Jesus drive?

A Christ-ler.

What time of day was Adam created?

A little before Eve.

Why did Noah have to discipline the chickens on the Ark?

Because they were using fowl language!

How do we know Peter was a great fisherman?

Because he knew how to net the right advice!

Why do we never play hide and seek with mountains in church?

Because they always "peak"!

Why don't angels ever get lost?

Because they always follow the heavenly path!

What kind of lights did Noah use on the Ark?

Floodlights!

Why did Jonah trust the ocean?

Because he knew it would always have a whale of a time!

Why did the calendar get excited during Lent?

Because it saw a "fast" approaching!



Fr. Ivan's Corner

- ***At least twice in Scripture Christ calls his own mother "woman": once at the wedding at Cana and again at the foot of the cross. That would normally be noted as being rude, disrespectful, and I wonder how that made Mary feel. Never in Scripture does he call her "mom."***

Indeed, to modern ears Jesus' addressing Mary as "woman" sounds a bit cold. But in Aramaic, the language in which Our Lord spoke, it was actually a term of respect — a normal, polite form of address, as the New American Bible observes in a footnote to John 2:4.

Jesus refers to his Mother in the same way from the cross ("Woman, behold, your son" — John 19:26). That context certainly shows the Jesus meant no disrespect for his beloved Mother, since he wanted to make sure that his beloved disciple would look after Mary after Our Lord's death, resurrection and ascension into heaven.

The use of "woman" also recalls the language of Genesis 2:22-23 and the first woman in the world. Christian tradition refers to Mary as the new Eve, the mother of all the living. That recalls Mary's exalted status in the Church and in the history of salvation as the Mother of the Redeemer. Thanks for your question and the opportunity to clarify a key Marian point. God bless.

- ***Why are there no women cardinals or priests? This goes against all the Scripture teachings that we are all equal in the eyes of God.***

Women are equal to men in dignity, no doubt. But being equal doesn't mean being *identical*.

Jesus assigns distinct roles to different people in the Church. His own relation with the Church is portrayed as that of a groom with his bride (see Eph 5:21-33).

Priests minister *in persona Christi* (in the person of Christ). As men, they more clearly express the relationship of Christ (a male) to his Bride, the Church. In any case, Jesus chose men as his first priests (the apostles). They were also bishops, who passed down the sacrament of holy orders through ordination.

None of this is meant as a slight to women. Scripture records that it was Mary Magdalene, after all, to whom Jesus first appeared on Easter morning. And women seemed to outnumber the apostles at the foot of the cross on Good Friday—a show of devotion that certainly brought some comfort to Our Lord in his agony.

Moreover, the human person most venerated in the Church (Christ is a *divine* Person) is not a man but a woman: the Blessed Virgin Mary. That is hardly a sign that the Church looks down on women.

- ***If I sin willfully for a long period after receiving knowledge of the truth, but after that period strive to stay away from sin for the rest of my life, will I be saved?***

God is always willing to forgive a repentant sinner, even one who has sinned grievously for a long time. We can think of the so-called good thief who was crucified on Calvary. In his final moments he showed a spirit of repentance and of trust in Jesus. Our Lord's reassuring answer: "Today you will be with me in Paradise" (Luke 23:43).

That said, a person would want to avoid the dangerous trap of presumption. If someone thinks he could lead a life of sin now and count on the grace to convert later, he is risking his eternal salvation. God won't be played like a fool. If a person decides to pursue a lengthy period of sin, Our Lord might leave him to stew in his juices. The grace of conversion is a gift, not a right.

So, it wouldn't be wise for someone to presume that that grace will arrive in time to keep him from eternal loss.

People tend to die as they live. And then they deal with the consequences of their decisions for eternity.

If people want to reach heaven, the time to start living an upright life is now. We never know when Our Lord will call us from this world.

Парафіяльний Вісник ОГОЛОШЕННЯ, ПОДІЇ, НОВИНИ



Великопосна Місія

П'ятниця - Субота - Неділя, 20-22 березня.

Запрошуємо всіх на Великопосну місію, яка розпочнеться у п'ятницю, 20 березня, о 6:30 вечора Літургією Ранішеосвячених Дарів і триватиме до неділі, 22 березня. Місію проведе о. Юрій Козловський, директор Інституту святого Гавриїла у Вашингтоні.

Отець Юрій сповідатиме за одну годину до, а при потребі також під час усіх великопосних богослужінь,

та виголошуватиме проповіді під час Літургій і великопосних відправ.

Отець Юрій прибуде разом із чотирма студентами Інституту святого Гавриїла, які під час Кави після Літургії о 9:00 ранку представлять коротку презентацію про Інститут.

Ця Великопосна місія є чудовою нагодою для кожного з нас відновити свій зв'язок із Богом через Святу Сповідь, знайти мир серед щоденних турбот і зануритися в атмосферу благодаті та духовної глибини.

Продаж Пасок і Хліба

Паска \$17 - Хліб \$7

Будь ласка, запишіться у листі замовлень у вестибюлі або зателефонуйте до канцелярії за номером 732-826-0767. Свіжо випечені пасочки та хліб можна буде підібрати у Четвер 2 Квітня з 5-8 вечора і у Страсну П'ятницю 3 Квітня з 11 ранку у церковному залі. Поспішайте записатися у формі до Неділі 29 березня.

Кава

Ласкаво запрошуємо всіх гостей і парафіян завітати на каву, булочки та солодке до церковної зали після Святої Літургії. Закликаємо всіх наших парафіян молитися за мир у світі, особливо про закінчення війни та мир в Україні.

Сніг на Великдень?

Ніхто не хоче, щоб на Великдень падав сніг, але просимо вас згадати про наслідки цієї зими, коли будете складати свою великодню пожертву для парафії. Вартість прибирання снігу цього зимового сезону була особливо високою через численні снігові бурі та великі території наших двох церковних і шкільних поцілостей. Цієї зими ми витратили \$12,530 на прибирання снігу. З огляду на ці надзвичайні витрати, просимо всіх бути особливо щедрими для парафії цього Великодня. Дякуємо за вашу постійну підтримку.

Свячене - Великодній Обід

З радістю повідомляємо, що наш щорічний парафіяльний Великодній обід (Свячене) відбудеться у шкільній залі в неділю, 19 квітня 2026 року, після Божественної Літургії о 10:00. Як і в попередні роки, цього дня буде лише одна Літургія.

На обід будуть подані традиційні великодні страви, такі як шинка, ковбаса, яйця, паска, холодні салати, буряки з хроном та інше.

Квитки можна буде придбати протягом наступних кількох тижнів під час кави після Літургії.

⇒ ЦІНА \$25 - дорослі, \$15 - діти.

⇒ Діти до 5 років - безкоштовно

⇒ Квиток при вході - \$40

Ви можете зарезервувати стіл, якщо придбаєте щонайменше 8 квитків.

Сестри та наша парафіяльна молодь також готують театральну виставу про те, як наша парафія була заснована і формувалася різними хвилями імміграції протягом останніх 100 років.

Квіти для Гробу Господнього та на Великдень

Щороку багато людей приходять до нашої парафії помолитися біля «Гробу Господнього - Плащаниці» у Страсну П'ятницю, Велику Суботу та під час Великодніх Богослужінь. Цього року Сестри хочуть прикрасити Гріб Господній лише білими трояндами.

Просимо парафіян:

- Принести букет або одну білу троянду протягом Страсного тижня — у вівторок, 31 березня, до ранку четверга, 2 квітня. Квіти можна залишити у притворі храму.

- Також можна зробити грошову пожертву на квіти, поклавши її до кошика або у спеціальний конверт на столі в задній частині храму.

«Полювання на Великодні Яйця» - Свято для Дітей

У Вербну Неділю 29 БЕРЕЗНЯ після Літургії в 9:00 год та 11:30 - год, усі діти будуть шукати-збирати пластикові яйця на подвір'ї біля Церви. Пластикові яйця будить наповнені цукерками та копійками. Усі діти запрошені. Вони можуть принести, маленькі кошики, щоб у них збирати яйця.

День Родини

Субота, 21 березня, о 6:15 вечора. Запрошуємо всі подружні пари та дітей на родинну зустріч у нашій парафії. Вечір розпочнеться спільним Вечірнім богослужінням у храмі. Після богослужіння в церковному залі відбудеться родинна програма: духовна наука, ігри та веселі конкурси для дітей і батьків.

Розклад Богослужінь на Страсний Тиждень та Пасху 2026



Великий Понеділок, 30 березня

6:30 веч. — Літургія Ранішеосвячених Дарів

Великий Вівторок, 31 березня

6:30 веч. — Літургія Ранішеосвячених Дарів

Велика Середа, 1 квітня

6:30 веч. — Хресна Дорога

Великий Четвер, 2 квітня

6:30 веч. — Утренья Страстей
(читання 12 Євангелій)

Велика П'ятниця, 3 квітня

9:00 ран. — Вечірня з Виложенням Плащаниці
(співає хор «Боян» і діти школи)

7:00 веч. — Єрусалимська Утренья
(співає братство чоловіків)

**Храм відкритий для поклоніння Плащаниці до
12:00 ночі.**

Велика Субота, 4 квітня

1:00–4:00 — Сповідь у церкві

2:00 — Свячення пасок (шкільний зал)
4:00 — Свячення пасок (шкільний зал)
5:00 — Свячення пасок (біля церкви)

6:30 веч. — Надгробне
7:00 веч. — Воскресна Утренья
(обхід навколо храму, співає хор «Боян»)

ВЕЛИКДЕНЬ – ПАСХА, 5 квітня

9:00 ран. — Св. Літургія (укр.)

Свячення пасок після Літургії (біля церкви)

11:30 ран. — Св. Літургія (анг.)

**Дорогі у Христі запрошуємо святкувати
Великдень разом!**

Причастя – без сповіді чи після сповіді?

Пролетіло чотири тижні Великого посту тому заохочую наших парафіян і прихожан належно підготуватися до світлого празника Воскресіння Господнього - відбуту пасхальну сповідь і приступити до Найсвятіших Тайн.

Прошу не відкладати Тайну Покаяння на останній тиждень посту, коли священник буде втомленим, а люди нервуватимуть у величезних чергах. Запрошую прийти наступного тижня на Постову Місію та посповідатися у священника, який прибуде з Вашингтону.

Про Таїнства Сповіді і Пресвятій Євхаристії можна багато говорити, бо кожен з нас по-своєму переживає зустріч з Христом. Це – сокровенне, особисте... Проте, аналізуючи життя нашої Церкви в Америці, можу зауважити, що з якоїсь рації, багато вірних кожної Неділі приступають і приймають св. Причастя, не вникаючи в його суть.

Шкода, що приїхавши до Америки люди забули повчання своїх дідухів і бабусь, що в часі їх молодості ніхто не міг причащатись, попередньо не посповідавшись. А крім того, причасників зобов'язував серйозний євхаристійний піст.

Тепер, дуже багато людей приступають до св. Причастя без сповіді, а про піст взагалі мало хто згадує.

Так, коли людина перебуває у стані благодаті — без важкого гріха, то вона може приймати Св. Причастя без сповіді кожного дня чи Неділі. Малі провини не є перешкодою до св. Причастя, якщо при цьому причасник збуджує в собі щирий жаль за провини.

Але, якщо людина свідомо, що вчинила тяжкий гріх на протязі тиждня, вона не повинна приступати до Євхаристії, не отримавши попередньо відпущення гріхів у таїнстві Покаяння.

Хто свідомий тяжкого гріха, повинен приступити спочатку до Сповіді, а відтак причащатися.

Цей заклик для усіх нас у часі Посту: чи я

дійсно зі страхом приступаю, щоб прийняти до свого серця найбільшу і найстрашнішу Поживу, чи гідний я гостити у своєму серці Святого Бога і чи достойний я прийняти Найсвятіше Тіло і Кров.

